



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le jeudi 31 mai 2007 — N° 13

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Michel Bissonnet**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 10 h 08.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

### **AFFAIRES COURANTES**

#### **Dépôts de rapports de commissions**

Mme Thériault (Anjou), à titre de présidente, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, le 30 mai 2007, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 3, Loi assurant la mise en œuvre de la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles et du Protocole portant sur les questions spécifiques aux matériels d'équipement aéronautiques à la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles. Le rapport contient des amendements au projet de loi.

(Dépôt n° 144-20070531)

#### **Dépôts de pétitions**

Deux extraits de pétition concernant la reconduction du programme AccèsLogis sont déposés :

- le premier, extrait d'une pétition signée par 45 citoyens et citoyennes de la circonscription des Îles-de-la-Madeleine, par M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) ;

(Dépôt n° 145-20070531)

- le deuxième, extrait d'une pétition signée par 10 citoyens et citoyennes de la région de Magog, par M. Reid (Orford).

(Dépôt n° 146-20070531)

**31 mai 2007**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Pagé (Labelle) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 12 605 citoyens et citoyennes du Québec, concernant la relance du centre de tri à Rivière-Rouge.

(Dépôt n° 147-20070531)

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, trois extraits de pétition concernant la reconduction du programme AccèsLogis sont déposés :

— le premier, extrait d'une pétition signée par 62 citoyens et citoyennes de la circonscription de Gouin, par M. Girard (Gouin) ;

(Dépôt n° 148-20070531)

— le deuxième, extrait d'une pétition signée par 105 citoyens et citoyennes de la région de Lanaudière, par Mme Grandmont (Masson) ;

(Dépôt n° 149-20070531)

— le troisième, extrait d'une pétition signée par 67 membres de coopératives d'habitation montréalaises, par M. Sklavounos (Laurier-Dorion).

(Dépôt n° 150-20070531)

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Diamond (Marguerite-D'Youville) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 2 628 citoyens et citoyennes de Sainte-Julie et des environs, concernant une deuxième sortie vers Montréal sur l'autoroute 20.

(Dépôt n° 151-20070531)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, M. Lessard, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, dépose :

**31 mai 2007**

---

Un extrait du journal agricole *La terre de chez nous*, en date du 31 mai 2007, concernant le budget 2007.

(Dépôt n° 152-20070531)

### **Votes reportés**

L'Assemblée tient le vote reporté, lors de la séance du 30 mai 2007, sur la motion de Mme Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions, proposant l'adoption du principe du projet de loi n° 6, Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 4 en annexe)

Pour : **77** Contre : **40** Abstention : **0**

En conséquence, le principe du projet de loi n° 6 est adopté.

M. Fournier, leader du gouvernement, propose que le projet de loi n° 6 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission de l'aménagement du territoire.

La motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, il est procédé à un avis touchant les travaux des commissions.

### **Avis touchant les travaux des commissions**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 145 du Règlement, M. Fournier, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre le débat sur le discours du budget.

**Motions sans préavis**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Gagnon-Tremblay, ministre des Relations internationales, M. Riedl (Iberville) et M. Turp (Mercier) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne le 40<sup>e</sup> anniversaire de la création du ministère chargé des relations internationales du Québec et rende ainsi hommage à tous ceux et toutes celles qui ont contribué par le passé et qui continuent aujourd'hui à faire de l'action internationale un instrument performant au service des Québécoises et des Québécois.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Beauchamp, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M. Diamond (Marguerite-D'Youville) et M. Bergeron (Verchères) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale du Québec souligne, aujourd'hui le 31 mai, la 10<sup>e</sup> édition des prix Phénix, qui se déroulera pour la première fois sous son enceinte, et qu'elle rende hommage aux finalistes pour leur exceptionnelle contribution à l'environnement et au développement durable.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Drainville (Marie-Victorin), M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, et M. Caire (La Peltrie) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Journée mondiale sans tabac 2007.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

---

**31 mai 2007**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Cousineau (Bertrand), Mme Boulet, ministre des Transports, et M. Gingras (Blainville) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Semaine nationale des transports qui a lieu du 2 au 9 juin 2007 et réitère l'importance de la sécurité routière et de la sécurité dans les transports.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Fournier, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'économie et du travail, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 5, Loi modifiant la Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'œuvre et d'autres dispositions législatives.

\_\_\_\_\_

Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, donne les avis suivants :

- la Commission des institutions se réunira en séance de travail afin d'organiser les travaux de la Commission ;
- la Commission de l'aménagement du territoire se réunira en séance de travail afin d'organiser les travaux de la Commission.

31 mai 2007

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Projets de loi du gouvernement

#### *Prise en considération de rapports de commissions*

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des affaires sociales relatif au projet de loi n° 1, Loi instituant le Fonds pour la promotion des saines habitudes de vie.

Après débat, le rapport est adopté.

---

M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, propose l'ajournement des travaux au vendredi 1<sup>er</sup> juin 2007, à 10 heures.

La motion est adoptée.

---

En conséquence, à 12 h 06, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au vendredi 1<sup>er</sup> juin 2007, à 10 heures.

*Le Président*

**MICHEL BISSONNET**

31 mai 2007

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de Mme Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions, proposant l'adoption du principe du projet de loi n° 6, Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale :

(Vote n° 4)

POUR - 77

Arcand	Cousineau	Lapointe	Paradis
Arseneau	Curzi	[Crémazie]	Pelletier
Auclair	Deslières	L'Écuyer	[Chapleau]
Bachand	Dionne-Marsolais	[Pontiac]	Pelletier
Beauchamp	Doyer	Legault	[Rimouski]
Béchar	Drainville	Lelièvre	Reid
Bédard	Dubourg	Lemay	Richard
Bergeron	Dufour	Lemieux	Simard
Bérubé	Dupuis	Lessard	Sklavounos
Bertrand	Ferland	MacMillan	St-Pierre
Blais	Fournier	Malavoy	Thériault
Bouchard	Gagnon-Tremblay	Maltais	Tomassi
Boulet	Gaudreault	Marcoux	Trottier
Charest	Gautrin	Marsan	Turp
Charlebois	Gendron	Ménard	Vallée
Clermont	Girard	Morasse	Vallières
Cloutier	Gonthier	Normandeau	Wawanoloath
Copeman	Hamad	Ouellette	Whissell
Côté	Harel	Ouimet	
Couillard	James	Pagé	
Courchesne	Jérôme-Forget	Paquet	

CONTRE - 40

Auger	Desrochers	Laporte	Roux
Beaupré	Diamond	Leblanc	Roy
Benjamin	Domingue	L'Écuyer	[Montmagny-L'Islet]
Benoit	Dorion	[Saint-Hyacinthe]	Roy
Bonnardel	Dumont	Légaré	[Lotbinière]
Caire	Francoeur	Lévesque	Roy Verville
Camirand	Gingras	Merlini	Schneeberger
Charbonneau	Gosselin	Méthé	Taillon
Damphousse	Grandmont	Morin	Therrien
De Martin	Groncin	Morissette	
Deschamps	Lapointe	Proulx	
	[Groulx]	Riedl	